

KEMPER

106110 – 106110FE

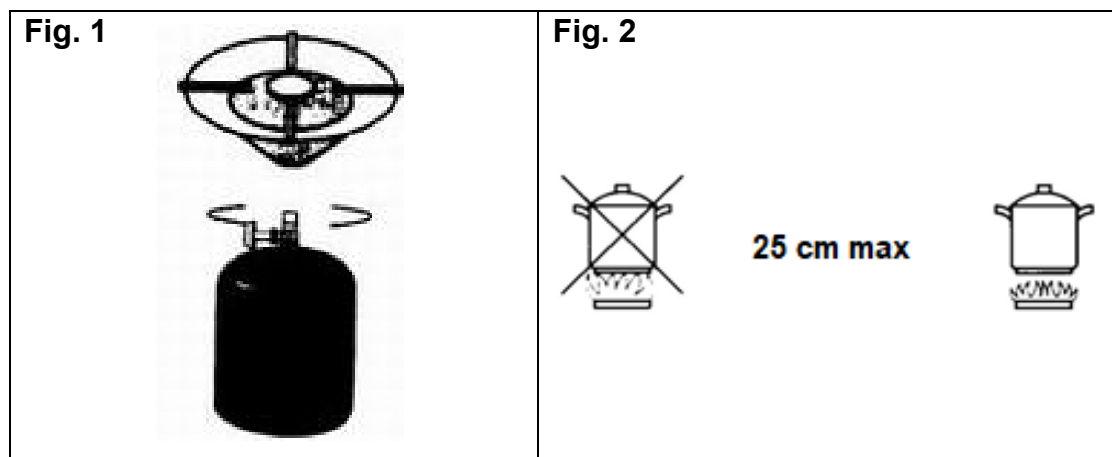


**IT – ISTRUZIONI PER L'USO
FR – MODE D'EMPLOI
GB – INSTRUCTION MANUAL
BG – ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ES – INSTRUCCIONES DE USO
DE – BEDIENUNGSANLEITUNG
BA – UPUTE ZA UPOTREBU
PT – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
SI – NAVODILA ZA UPORABO**

CE 1312BR4871

Informazioni tecniche – Informations techniques – Technical information – Техническа информация – Informaciones técnicas – Technische Informationen – Tehničke informacije – Informações técnicas – Tehnični podatki

Paese di destinazione – Pays de destination – Destination country – País de destino – Bestimmungsland – Odredišna zemlja – País de destino – Namembna država	IT – FR – BE – GB – BG – IE – SP – DE – BA – PT – SI
Diametro iniettore – Injector diameter – Диаметър на дюзата - Diamètre de l'injecteur – Diámetro inyector – Dsendurchmesser – Diametar dizne – Diâmetro do injector – Premer vbrizgalne šobe	0,20 mm
Potenza – Puissance – Power – Мощност - Potencia – Leistung– Nominalna snaga – Potência – Nazivna moć	1,35 kW
Consumo – Consommation – Consumption – Консумация - Consumo – Verbrauch – Potrošnia – Consumo – Poraba	98 g/h
Categoria – Catégorie – Category – Categoría – Категория - Kategorie – Kategorija gasa – Categoria – Kategorija plina	Pressione Diretta butano/propano – Pression directe butane/propane – Direct pressure butane/propane – Presión Directa butano/propano – Butan/propan Directdruck – Direktan pritisak butan/propan – Pressão direta butano/propano – Parni tlak Butan in propan
Gas – Gaz – Gas – Gas - Газ – Gas – Gàs – Tip gasa – Gas – Vrsta plina	Miscela Butano/Propano – Butane/Propane mixture – Butane/Propane mélange - Микс Пропан/Бутан – Butano/Propano mezcla – Butane/Propane Gemisch– Butan/Propan mješavina – Butano/Propano mescla – Butan/Propan zmesi


BG

ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА



Важно: Прочетете внимателно следните инструкции, за да се запознаете с уреда, преди да го свържете към газовата бутилка.
Запазете тези инструкции за бъдещи справки.

Внимание: Употребата на този уред произвежда въглероден диоксид и неговото натрупване може да бъде опасно. Поради тази причина продуктът трябва да се използва само в добре проветриво помещение, за да се осигури въздух за горенето и да се избегне образуването на смеси, съдържащи неизгорял газ.

Този уред трябва да се използва **единствено** с бутилки с бутан/пропан газ с директно налягане Plein Air – Kemper, модели 1160P, 1171P и 1172P. Опитът да се монтират други видове газови бутилки може да бъде опасен.

ЗАБРАНЯВА СЕ УПОТРЕБАТА В ЖИЛИЩНИ ПОМЕЩЕНИЯ.

Модел 106110: Готварска печка за бутилка със смес бутан/пропан, единствено с вертикална резба за монтаж 20×1/14 лява, с обикновено запалване.

Модел PL106110FE: Готварска печка за бутилка със смес бутан/пропан, единствено с къмпинг присъединяване, с обикновено запалване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Използвайте уреда само в добре проветриво помещение, на безопасно разстояние от всякакви източници на топлина, пламък или искри и далеч от запалими материали, както и на разстояние поне 70 см от мебели, стени и тавани.
2. Не поставяйте предмети на по-малко от 1 м от котлона, независимо дали са над него или отстрани.
3. Поставяйте котлона винаги хоризонтално на земята или на пода. Никога не поставяйте котлона върху дървени или пластмасови повърхности или върху запалими материали.
4. **НЕ МОДИФИЦИРАЙТЕ УРЕДА.** Никога не променяйте своя котлон и в никакъв случай не разглобявайте уреда и неговите компоненти. Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от квалифициран персонал.
5. Проверете дали уредът не е повреден. Никога не използвайте повреден уред.
6. Уверете се, че уплътненията са в добро състояние, преди да свържете газовата бутилка. Никога не използвайте уреда с повредени или износени уплътнения.
7. Не допускайте домашни любимци близо до котлона.
8. Никога не позволявайте на деца да достигат до котлона.
9. Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е запален.
10. Не местете уреда по време на употреба.
11. Затворете вентила на газовата бутилка след употреба.
12. **ВНИМАНИЕ:** Много горещи части са лесно достъпни. Пазете уреда далеч от деца.
13. **В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ ИЛИ МИРИС НА ГАЗ, НЕЗАБАВНО ЗАТВОРЕТЕ КРАНА НА БУТИЛКАТА.** Изнесете уреда си веднага навън, на проветриво място без източници на запалване, и там можете да потърсите теча и да го спрете. Ако искате да проверите уплътнението на уреда си, направете го навън и никога не търсете течове с пламък, а използвайте сапунена вода.
14. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Максималният диаметър на съда, който може да се нагрива, е 250 мм. Не използвайте съдове с по-голям диаметър.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ГАЗОВАТА БУТИЛКА

1. Този уред трябва да се използва единствено с бутилки с бутан/пропан газ с директно налягане Plein Air – Kemper, модели 1160P, 1171P и 1172P. Опитът да се монтират други видове газови бутилки може да бъде опасен.
2. Газовата бутилка не трябва да се изпуска или да се бори с нея небрежно! Когато уредът не се използва, бутилката трябва да бъде изключена. Бутилките трябва да се съхраняват на открито във вертикално положение и недостъпни за деца.
3. Никога не поставяйте бутилката на места, където температурата може да надвиши 50 °С. Не поставяйте бутилки близо до открит пламък или други източници на запалване.
4. **НЕ ПУШЕТЕ В БЛИЗОСТ ДО БУТИЛКАТА.**
5. Всички операции по сглобяване и смяна на бутилки трябва да се извършват на проветриви места и далеч от пламъци, запалими материали и други хора.
6. Винаги дръжте уреда далеч от деца.

ТЕСТ ЗА ТЕЧОВЕ

Проверявайте за течове на уреда си само навън. Не търсете течове с кибрит, а използвайте вода и сапун или газов детектор (нашият артикул Revelgas, код 1726).

Отворете крана на газовата бутилка. Нанесете разтвор от сапун и вода или газов детектор в междинните пространства на уреда. Ако се появят мехурчета, това означава, че има теч и той трябва да бъде отстранен преди употреба.

В случай на теч на газ, незабавно затворете вентила на газовата бутилка.

След извършване на ремонта, повторете теста.

Ако установите теч и не можете да го отстраните, не се опитвайте да го поправите по друг начин, а се свържете с отдела за обслужване на клиенти. Никога не използвайте уреда, ако има теч, е повреден или не функционира правилно.

След извършване на теста, затворете подаването на газ към бутилката.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ И МОНТИРАНЕ НА УРЕДА

Следващата стъпка трябва да се извърши на проветриви места, далеч от пламъци или запалими материали.

1. Проверете дали уплътнението е налично в основата на котлона и в добро състояние. Ако не е, незабавно сменете уплътнението.
2. Завинтете котлона директно върху бутилката и затегнете напълно (Фиг. 1).
3. **НЕ МОНТИРАЙТЕ** твърди или гъвкави тръби между котлона и бутилката.
4. Преди употреба проверете дали няма течове със сапунен разтвор или с подходящ спрей (Revelgas арт. 1726). Никога не използвайте пламък за проверка на течове.
5. В случай на мирис на газ, незабавно изнесете уреда навън или на проветриво място, далеч от пламъци, където можете да откриете теча и да го спрете.
6. Не използвайте уреди с повредено уплътнение и не ги използвайте в случай на течове или неизправности.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

По време на запалване трябва да стоите отстрани на котлона. Не поставяйте лицето си над котлона.

Поставете котлона върху твърда, равна повърхност.

Разположете котлона далеч от запалими течности и във всеки случай – от предмети, които могат да бъдат засегнати от топлина.

Частично отворете крана на бутилката.

Пристъпете към запалване на котлона чрез многократно натискане на пиезо бутон при моделите с пиезо и чрез използване на пламък при обикновените модели.

Регулирайте пламъка според нуждите.

Не местете котлона, когато горелката е запалена.

Не местете котлона, когато върху него има съд.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЪДОВЕ

1. Препоръчителен диаметър на съдовете: 25 см (Фиг. 2).
2. **ВНИМАНИЕ:** Максималното тегло, което котлонът може да издържи, е 7 кг.
3. Поставете тигана директно върху скарата, като се уверите, че е в перфектен баланс.
4. Регулирайте пламъка така, че да не прелива течност в съда, защото това може да изгаси горелката.

СЛЕД УПОТРЕБА

- Затворете крана на бутилката.
- Изчакайте котлонът да се охлади, преди да го приберете.



СМЯНА НА ГАЗОВАТА БУТИЛКА

1. Газовата бутилка трябва да се сменя на открито и във всеки случай далеч от пламъци или запалими вещества.
2. Уверете се, че уредът е изключен, преди да свалите бутилката.
3. Проверете дали кранът на бутилката е напълно затворен.
4. Изчакайте котлонът да се охлади и след това го свалете от газовата бутилка.
5. Проверете дали уплътнението е налично в основата на котлона.
6. Завинтете котлона към новата бутилка.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Почиствайте уреда само когато е студен.
2. Почиствайте конструкцията на уреда с влажна кърпа, навлажнена с препарат и евентуално неабразивен почистващ препарат.
3. Почиствайте горелката със сапун и вода и я подсушавайте. След почистване винаги проверявайте дали отворите за изход на газ на горелката не са запушени.
4. За да удължите живота на продукта си, пазете го от дъжд. Когато продуктът е студен, съхранявайте го в оригиналната му опаковка на сухо място и далеч от прах.